

中學西漸中的「如畫學說」：從中國庭園藝術 的文化越界管窺人類自然觀的同異

劉辛民 (Liu, Xinmin)

美國華盛頓州立大學外國語言文化系副教授

漢學研究中心獎助訪問學人

本演講重訪十八世紀間英國文人對中國士大夫庭園藝術的借鑒和論爭，聚焦於東方哲理在山林庭園建構中的「體現」，著重凸顯該技藝移植於英倫三島之過程中所觸發的社會功用性 (social utility)；從而披露「如畫學說」(The Picturesque) 在西人再次認知自然，並重新界定人類與自然關係的過程中的矯正和療癒之功；以此揭示人認知自然時必先有「置身其間的體悟」(embedded cognition)，方才有人與物界密切的感官交融。然而，正因缺乏人與非人、情感與物體、具象與抽象等之間觀賞田園的「聯結」跟「合成」，而使英倫藝術家們偏重如畫學說中所潛藏的「意象性」及「靈虛化」，片面地苛求觀賞山林田園時必達一覽無遺，悠遠深叡的養眼之效，進而完成還原山水之「本來面目」的使命，恰不經意地擔當了屆時英國鄉村資產化變革——所謂「圈地運動」——的馬前卒，被歷史記上了廢田毀村，夷為平地而很不光彩的一筆。回觀歷史，以啟迪今世：或許可說當年英國文人「懷仁山林」之創意初衷的天折，值得當今人文學者針對「愛樹不愛林」，「只講景觀，莫談山水」的偏頗、缺失，進而完善更貼近自然的生態美學觀。

主講人簡介：

劉辛民 (Liu, Xinmin)，美國籍，劉教授係美國耶魯大學比較文學博士。曾執教於耶魯大學、匹茲堡大學等校，現為華盛頓州立大學外國語言文化系副教授。本年獲得漢學研究中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」，來臺灣研究主題為「從生態批評的角度看臺灣語境中的『如畫學說』」。